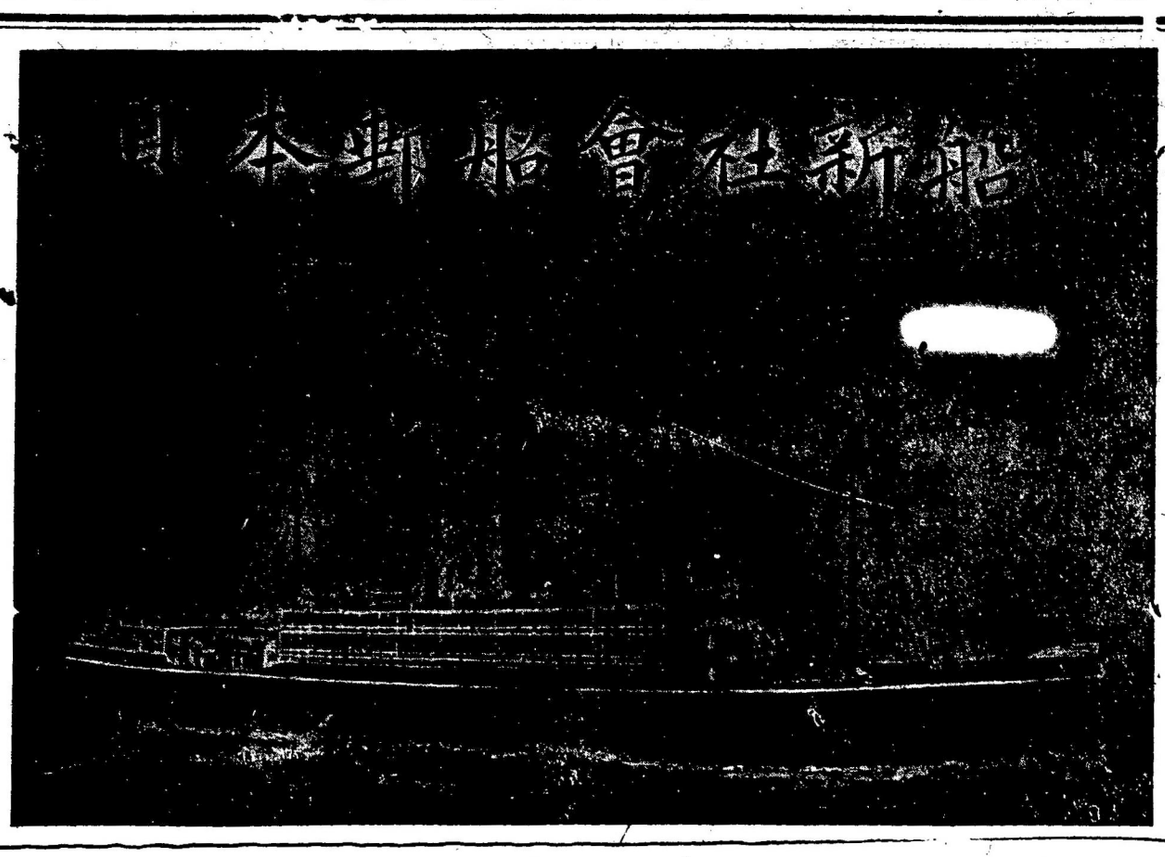
請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六艘接載搭客貨物前往香港順經日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已聽名衆者船上床位寬暢福食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙圓所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司厨照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回番一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回番另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全價 如有親里回番者 請到該公司代理華人處寫船紙



▲民國六年由域埠開行 新船期

佐渡丸陽曆十二月十八
丹波丸陽歷一月初八日
阿波丸陽歷一月廿三日
因幡丸陽歷二月十二日
香取丸陽曆十二月廿六
伏見丸陽一月十六日
香取丸陽曆二月七日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

Nippon Yusen Kaisha S.S. Co.

各代理 域多利 致公總堂 英昌隆 李利進

埠人 二埠 致公堂

致公堂 同安棧 利源號 温古化 李祐 李世璋 陳文宗 陳耀杞 廣德號 萬福同 安昌隆 舍路 鄭

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲▲▲〔注意〕同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

廣東快車公司告

（注意）◎（注意）

CANTON EXPRESS CO.
434 Columbia Street
Phone Sey. 4099 Vancouver B.C.

啓者本公司特購備新式自由車一架專接儀唐番貨物來往運送異常快捷週致妥當包無失漏之虞倘蒙 客商光顧額外歡迎或由喊線通到定當隨時應命決無延悞預此佈告伏冀垂青

▲電話〔詩磨〕肆〇九九
哥林比亞街門牌四三四
雲高華埠廣東快車公司主人謹啓

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林紹德
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利匯兌局

雲高華代理人林德紹
香港順利匯兌局司理人位尚銀 林峯英 林峯地
域多利代理人永利源

特別廣告

我國僑胞西土西商匯銀回港皆欲即到即收為快惟加拿大省中國人未設有匯兌局向由西人銀行轉匯但西人銀行兩用收支時候於我兼人多有不便者故此該匯款到港携往銀行向收要候西人對合出如房或殷實生殖担保方能付銀出如房或殷實生殖担保者須候半日始得銀用未免費時特別設立特理匯兌局各論遠近均可特達依銀行利息矩以付銀紙付帶僑胞及富戶吾人可以每收或由電匯亦能即收然必匯人担保阻拘時候也如各內埠特里香港並由信銀買柯折紙付來之際亦匯各埠亦復如此特別便利便捷如金山貨物資華生裕乃係利便工商起見仰祈留意賜顧是幸

◎本號常有大小金錢換
◎接匯多時候每日由上午十時至下午五時
◎是日匯水特優

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到牛草樹根跌打丸散應驗真速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗陳孔璋江耀啓

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做 土產瓜菜菓子 兼辦各洲 時菓食品發行 並有中西雜貨 麥谷 馬粮 各樣發售貨真價實兼接理外埠 各號委辦買賣 菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處 金銀書信滙兌 諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出賃與人整賃）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大架能兩噸半）等自由車（細裝一噸貨）

▲運送貨物快捷妥當倘蒙 光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街 東門牌貳百四十三號
▲喊線▼（詩磨）叁〇〇七
司理 昶初披露

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號精造各欵頂靴皮靴工精料真不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦劉省城正字號壹等絃索每爲音樂家所稱許并有衣襪香嶺雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹號

三盛連記謹啓

鈞石隆廣告

QUON SACKE LUNG
Watchmaker and Jeweller

廿世紀中 商戰蓬蓬 機能手藝 各臻化工
推求銷用 修飾是崇 本店鑒此 自憤爲雄
市滑崙國 業滿師從 精究藝術 信堪折衷
中西首飾 金銀寶珙 留聲機器 大小鐘錶
精明眼鏡 手電燈筒 唐番衣服 舊洗新縫
男女玩物 欵欵宗宗 修整配裝 與別不同
無論童叟 交易平公 諸君惠顧 來鈞石隆

▲舖在域多利埠皇家大街一千六百二十一號
1621 Government Street Victoria B.C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

利同昌廣告

◀域多利▶

Lee Horg Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B C.

明鏡臺星盆理命

◀明鏡臺星盆理命▶

MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
英國坎屬金不碌埠

星判吉凶 能參鬼谷

天地人盆飛星劃度八字
逐月批評廿元 四季批評八元 星盆八字四元
逐年批評四元
大批八字二元 大批八字一元 小批八字中元
兼批星盆三元 中批八字一元 小批八字中元
另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十元
發行另議 諸君來信請照上唐西字無悞貨由司呵地去亦得

命評貴賤 敢竝神峯

弟徐錫崙披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷廿三号半不惜資本裝修華麗茶点菜式四時餚饌無論蒸炒侍女招待一九三六諸君惠顧

片打街東是我樓中特別擴充氣象豪雄與別不同烹飪尤工眞料從豐禮必稱隆矢吆喊筒咸佩無窮

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來埠抱病求醫者屋宇奇敞症若重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫眼科跌打刀傷等症如有外埠遠離就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服疾急并將學堂考究經驗各藥開列寄來無悞

兩廣中醫學堂
優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

白濁斷根丸每瓶元 花柳梗毒散每瓶元 拔氣斷根丸每瓶元 跌打還魂丸每只元 立止牙痛散每瓶元 化痰止嗽汁每瓶一元 小腸氣痛散每瓶一元 妙脫痔瘡膏每盒元 內傷吐血汁每瓶元 立脫瘰癧膏每盒三元 風癩筋疼汁每瓶元 來真固本丸每瓶元 肺毒活命汁每瓶一元 遍身血毒瘡膏每盒元 立止夜夢遺精丸每瓶元 檀紅丸每瓶一元 出西麻風紅雲血癬每料廿元

書信照西字門牌付來無悞